



2273

Abdulwahab



HR 005

شعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	ID No: 22B	اسم: عبد العهاب دريش Name: <u>عبد العهاب دريش</u>	الوظيفة: سائق Title: <u>سائق</u>	1
Emp. Data	Section:	الادارة: <u>الخسارة</u>	القسم: <u>الخسارة</u>	بيانات الموظف
	Nationality:	جنسية: <u>پاکستانی</u>	Starting work at: <u>٢٠٢٢/٣/١٧</u>	
		توقيع المدير المباشر	توقيع الموظف: <u>Abdulwahab</u>	
		<u>1902</u>		

2	To: Personnel Department.	الى: شؤون الموظفين
Employ Dept.	Please be advised that, the EMPLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :
	<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.	<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة <u>2022/03/17</u>
	<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.	<input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ <u>(٢٠٢٢/٣/١)</u>
	مدير الموارد البشرية	شئون الموظفين
	الاسم: <u>محمد عاصم</u>	الاسم: <u>محمد عاصم</u>
	التوقيع: <u>محمد عاصم</u>	التوقيع: <u>محمد عاصم</u>
	التاريخ: <u>٢٠٢٢/٣/١٥</u>	التاريخ: <u>٢٠٢٢/٣/١٥</u>

3	نائب مدير الفرع	رئيس قطاع الرقابة و الجودة
HR use only	التوقيع:	التوقيع:
	التاريخ:	التاريخ:



شك عمل موافق / تأشيرة رقم (2273)

(

)

On the day of the (Wednesday) Date of -16/03 / 2022
in Riyadh City,

the following contract has been made and entered into by & between:

Ms/MobarkMeral AL-Salomi CO.Ltd

and Contracting) Limited liability company

CR Number is (1010116309)

Address(city:(Riyadh, Area:alsuly)

P.O. Box (12297) zip (11721)

Tel (00966 2705976) Fax (009664715455)

Represented herein by the GeneralManager or whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)

Name :

Nationality

Passport No.

Entry No.

Here in after referred to as the Employee or (The Second Party)

Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a company with limited liability, works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party, and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.

Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:

Article One - Job Title:

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of (Labur) at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

a. The duration of this contract is (2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to b. The first party may terminate this contract at any time during the probation period, provided that the second party pays the expenses incurred by the first party in addition to the cost of his return tickets and any other fines imposed by the competent authorities for vacancy.

Article 3: Compensation & benefits

1-The second party agreed to appoint him with a total salary of (1300) Saudi riyals.) at the end of each Gregorian month, and the salary includes the value of the number of 2 additional hours of work per day basic (1000) . housing (the insured) Transportation(the insured) FOOD ALLOWANACE (300)

2-The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring employee's family will be paid 25% housing allowance as per basic salary according company policy

3-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.

4- The Second Party is entitled to medical care for him «FamTks» at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.

5. The second party shall be entitled to the end of service from the basic salary

Article 4: Working Hours:

The contractual working hours are (8) hours with the number (2) additional hours of work per day paid daily, paid monthly within the salary agreed upon in the contract and do not include rest and prayer times for a period of six days per week, and their dates are determined according to working conditions, and overtime hours are Weekends, other holidays and sick leave in accordance with the company's internal regulations.

Article 5: Entitled Vacation:

A- The second party shall be entitled to an annual leave of 21 days beginning twelve months after the expiration of the contract period or as determined by the management of the company and according to working conditions.

B- The first party may assign the second party to work anywhere within the Kingdom of Saudi Arabia

C- If the second party want to terminate the work, he is not entitled to request bail transfer

انه في يوم (الإربعاء) بتاريخ 2022 / 03 / 16
بمدينة الرياض

تم بعون الله و توفيقه الاتفاق بين كل من:

السادة شركة مبارك من حيث المليون المحدودة

وهي شركة معدودة ذات (مسئوليته محدودة)

بموجب السجل التجاري رقم (1010116309)

و عنوانها (مدينة الرياض) في المسني شارع شيبة الجزيزة)

ص.ب. (122297) الرمز البريدي (11721)

تلفون (0096662705976) فاكس (009664715455)

و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد (مدير العام للشركة او من يفوضه و يشار اليها في هذا العقد بـ الشرفية)

(الطرف الأول)

والسيد (عبد الوهاب ورشام داد)

الاسم:

الجنسية:

رقم الجواز:

رقم الحدود:

و يشار اليه في هذا العقد بالموظفي او (الطرف الثاني)

(الطرف الثاني)

يغير التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

حيث ان الطرف الاول، و هي شركة ذات (مسئوليته محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث ان الطرف الثاني ابدى رغبته في العمل لدى الطرف الاول وقد وافق الطرف الاول على ذلك وفق الشروط والبنود الواردة في العقد.

لذا فقد اتفق الطرفان و هما يكمل الاهله المعتبرة شرعاً و قانوناً على ما يلى:

البند الاول: الاسم الوظيفي:

وافق الطرف الثاني على يعمل لدى الطرف الاول بوظيفة (عامل شادي) لدى مرکزه الرئيسي او اي موقع آخر التابع للطرف الاول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية واللوائح والقواعد المعمقة في اللائحة الداخلية للطرف الأول.

البند الثاني: مدة العقد والغاية التجريبية:

ا- مدة هذا العقد هي (2) سنتين تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على ان تكون الثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجري خلالها للطرف الأول دون مكانة او سبق اعلام للطرف الثاني او تعويضه ، وذلك في حالة عدم صلاحية للعمل.

ب- يجوز للطرف الاول إنهاء هذا العقد في اي وقت خلال فترة التجربة شريطة ان يدفع الطرف الثاني النقص التي تكبدتها الطرف الاول بجانب تكاليف تذكرة عودته الى وطنه و اي غرامات اخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخوض الوظيفة.

البند الثالث: الأجر والمعاشات:

1- وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (1300) ريال سعودي. فقط (الف و ثلاثة مائة ريال) لا يغير بنهاية كل شهر ملادي ، والراتب يشمل قيمة عدد 22 ساعة إضافية . الإسم (1000) (السكن) (مؤمن) (نقل) (مومن) بدل الاشاعة (300)

2- يقتضي الطرف الاول بتوفير سكن اعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول على استخدام اسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن يوازن 25 % من الراتب الاساسي تصرف حسب نظام الشركة.

3- يستحق الطرف الثاني تذكره سفر خاصة به فقط بعد 2 سنوات عند استحقاقه لاجازة وفق ما هو محدد بالائحة الداخلية للشركة.

4- يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو و افراد اسرته في حالة الاستخدام على نفقه الطرف الأول وفق ما هو منصوص عليه بالائحة الداخلية للشركة.

5- يستحق الطرف الثاني نهاية الخدمة من الراتب الاساسي

البند الرابع: ساعات العمل:

ساعات العمل التعاقدية هي (8) ساعة مع عدد (2) ساعة عمل اضافي يومياً مدفوعة الأجر يومياً تدفع شهرياً ضمن الراتب الأساسي المقفل عليه بالطبع ولا تشمل اوقات الراحة والصلوة وذلك لمدة ستة أيام في الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعلبة نهاية الأسبوع و العطلات الأخرى والأجازات المرضية وفقاً للائحة الداخلية للشركة.

البند الخامس: الاجازة المسحقة:

ا- يستحق الطرف الثاني اجازة سنوية مدتها (21) يوماً تبدأ بعد مرور اثنى عشر شهر عمل و يحدد تاريخ التمتع بها بعد انتهاء مدة العقد ، او وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

ب- للطرف الاول تكليف الطرف الثاني بالعمل باى مكان داخل المملكة العربية السعودية

ج- في حالة رغبة الطرف الثاني انهاء العمل لا يحق له طلب نقل الكفالات

pkts

Article 6 : Termination of contract:

1- The Company may terminate the contract immediately present through written notice, and can take the appropriate disciplinary action will bear the costs of the second party brought in the following cases:

A. The Second Party fails to carry out his duties under this contract.

B. The Second Party fails to comply with the laws and regulations adopted by the Company, or commit an act of breach in accordance with Article (80) of the Saudi Labour Law.

C. The Company discovers at any time a forgery in any of the documents or certificates submitted by the Second Party.

2- In the event that either party desires to terminate the contract without a legitimate reason, the other party deserves compensation for that term, equaling two months' salary.

Article 7: Second Party Obligations :

1- The Second Party shall comply with the laws and regulations applied by the First Party. He undertakes to abide by the instructions and orders of higher officials and exert utmost efforts to carry out his duties in the best required way.

2- The Second Party shall observe good conduct and maintain cordial relationship with others, whether inside or outside the Company.

3-The Second Party shall not import or use narcotics or drinks, engage in any political activity, gatherings, demonstrations, strikes, or any work deemed illegal by the laws applied in Saudi Arabia. The First Party shall have the right, in case of such violations, to terminate this contract without compensation, payment of any type, or prior notice.

4-The Second Party acknowledges that any research or invention he makes shall be the property of the First Party

5- The second party undertakes to preserve all the secrets he finds during his work with the first party, or any secrets related to commercial transactions between the first party and others, during the period of the validity of this contract and for a period of two years from the date of its termination or expiration

6- The Second Party shall not work for any other party during seasonal leaves or annual vacations unless as per written notice of the First Party.

7- The second party undertakes not to work for any competing party or perform the same activity as the first party in the Eastern and Riyadh regions for a period of two years from the date of termination or expiration of this contract.

8-The Second Party shall submit his qualification certifications and other necessary documents in compliance with the provisions of the Company's Internal Bylaw.

9- The Second Party shall comply with the instructions of the First Party with regard to medical checkups. However, if a physician approved by the Company states that the Second Party is not medically fit to carry out his duties, this contract shall be deemed invalid according to the Saudi Labour Law. The second party shall bear all costs brought in.

10- At the end of his service with the Company theSecond Party shall be given an experience certificate that includes his term of work with the Company and complies.

Final Rules

1- The second party acknowledges that he was acquainted with the internal regulations of the company by organizing the work and reviewed the list of professional ethics approved for the company and pledges to abide by it and all the administrative circulars issued by the company's management in this regard.

2- Whatever is not stipulated in this contract is subject to the Saudi labor system, its executive regulations, and the decisions issued in this regard.

3- Any conflict arising on this contract or any of its articles shall be solved amicably. Otherwise, reference shall be made to the Saudi Labour law.

4- This contract has been issued in two copies, each party having a copy.

First Party: The Company
(Mobarak Meral Al-Sa'omi CO.Ltd)

Represented herein by:

Name:

Position

Signature

(Second Party)

Name

Signature

Abdulwak

البند السادس: إنهاء العقد:

1- يجوز للشركة إنهاء العقد الحالى فوراً غير شعار خطى، وب يكن أن تتخذ الإجراءات التأثيرية المناسبة مع تحمل الطرف الثاني تكاليف استئنافه في الحالات التالية:

أ- فشل الطرف الثانى القيام بواجباته الواردة تحت العقد الحالى.

بـ، فشل الطرف الثانى الالتزام أو التقيد بلوائح وقواعد الشركة أو قام بعمل أي إخلال بموجب المادة رقم (80) من نظام العمل .

جـ، اكتشاف الشركة في أي وقت كان تزويراً في أي من وثائق وشهادات الطرف الثانى التي يتم تقديمها للشركة.

2ـ، في حالة رغبة أي طرف إنهاء العقد دون سبب مشروع يستحق الطرف الآخر تعويضاً عن هذا إنهاء بتعادل راتب شهرين .

البند السابع: التزامات الطرف الثانى

1- ولن يتم الطرف الثانى بكلفة الموارد والأنظمة والقواعد المطبقة لدى الطرف الأول، كما يتلزم باتباع تعليمات وأوامر رؤسائه وبدل قسماته وجهه للقيام بواجباته بشكل متناسب وبأفضل ما يكون.

2- يتهدى الطرف الثانى بأن يتبع قواعد الأخلاق والأمانة والشرف في عمله و في علاقاته مع الغير، سواء كان داخل الشركة أم خارجها.

3- يتهدى الطرف الثانى بعدم انتهاكه أو تناول المضiroات الكحولية أو المخدرات أو القمار ياب نشاط سياحية أو التحرير على التجمعات أو المظاهرات أو الإضرابات أو باي عمل ينافي مع الآقنة العربية في المملكة العربية السعودية، وفي حالة مخالفة ذلك يكون للطرف الأول الحق في فسخ هذا العقد دون صرف اي حقوق أو مستحقات دون سابق إنذار او تعويض.

4- يتهدى الطرف الثانى بأن اي اباحت او ابتكرات يقوم بها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول تكون ملائكة للطرف الأول وحدة.

5- يتهدى الطرف الثانى بالمحافظة على كافة الأسرار التي يطلع عليها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول، او اي اسرار خاصة بمعاملات تجارية بين الطرف الأول والغير، وذك اثناء فترة سريان هذا العقد ونهاية عامين من تاريخ انتهاء او انتهائه .

6- يتهدى الطرف الثانى اثناء سريان هذا العقد بعدم العمل لدى الغير خلال فترة العطلات او الاجازات السنوية او الموسمية (إذا كانت هناك موافقة خطية من الطرف الأول).

7- يتهدى الطرف الثانى بعدم العمل لدى اي طرف متناسب او يمارس نفس النشاط الذي يمارسه الطرف الأول بالمنطقة الشرقية ومنطقة الرياض لمدة عامين من تاريخ انتهاء او انتهاء هذا العقد.

8- يتهدى الطرف الثانى بتقديم كافة شهادات التأهل الخاصة به وفقاً لوثائق الصدورية وذلك وفقاً للقوانين والأنظمة المطبقة داخل الشركة.

9- يتهدى الطرف الثانى باتباع تعليمات الطرف الأول فيما يتعلق بإجراء الكشف الطبي وفقاً لما هو محدد بسياسة الشركة، وفي حالة ان الطبيب المعتمد من قبل الشركة اصدر بياناً على ان يطلب طبيباً للقيام باداء عمله فإن هذا العقد يتغير لاغيره وفقاً لقانون العمل السعودي ويتحمل الطرف الثانى جميع تكاليف استئناف.

10- ب نهاية الخدمة يتم منح الطرف الثانى شهادة خبرة تحتوى على فترة عمله وتتفق مع القوانين والأنظمة المطبقة.

أحكام ختامية

1- يقر الطرف الثانى بأنه اطلع على اللائحة الداخلية للشركة بتنظيم العمل واطلع على لائحة أخلاقيات المهنة المحمدية للشركة ويتهدى باللتزيم بها ويكفأ التعليم الاداري التي تصدرها إدارة الشركة بهذه الشأن.

2- كل ما لم يرد به تنص في هذا العقد فإنه يخضع لنظام العمل السعودي ولائحة التنفيذية والقرارات الصادرة في هذا الشأن.

3- في حالة نشوء نزاع حول هذا العقد او اي بند من بنوده يتم حلنه بطرق ودية، وفي حالة التذرع يتم اللجوء الى نظام العمل والعمال.

4- حرر هذا العقد من نسختين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجتها عند اللزوم.

الطرف أول (الشركة)
(شركة مبارك ميرال من جنوب الصومال وشريك المقاولات)
ويمثلها وينوب عنها:

الاسم : مدير مبارك المقاولات

الصفة : مدير عدم الشركة

التاريخ :

(الطرف الثانى)

الاسم :

التوقيع :

22X3



